

[Text]

I believe we have the submissions of eight groups. The submissions were not at all times addressed to those three concerns we had signalled out. In fact, some of them discussed issues such as free trade and the drug patent situation and so on. However, some submissions were received on those three selected topics. Those are the ones that are by and large covered in the summary of evidence you have, as well as some of those other issues which seemed to be raised with some constancy among the groups that appeared. Primarily the trade associations had an awful lot of concerns dealing with the inspection and enforcement of the various regulations that were in place.

So this is what appears in the summary.

**Mr. Peterson:** Could I assume, then, that the work on those three issues on which you heard evidence during the last year is not complete?

**Mrs. Hébert:** It is not complete. We have heard submissions from certain groups. However, we have not heard the government's response to those submissions. As well, other groups have indicated to me that they would be interested to appear. Should this committee decide to make any kind of recommendation, they want to be heard before that would take place.

For instance, we had a group that strongly urged the implementation of labelling for alcoholic beverages. Right now, alcoholic beverages are one of the products exempted from the ingredient labelling requirements. Of course, with this proposal in mind, I know that the wine, the beer and the spirits industry would probably want to appear and give their side of the issue to the members of the committee.

**Mr. Peterson:** So those three issues you dealt with again were . . . ?

**Mrs. Hébert:** Metric policy.

**Mr. Peterson:** Metric.

**Mrs. Hébert:** Labelling.

**Mr. Peterson:** That is pretty general.

**Mrs. Hébert:** That is right.

**The Chairman:** Is it not what information should be on labels, contents? There is information in there as well about some new directives that have come out from the Department of Consumer and Corporate Affairs, some suggested new regulations.

**Mr. Peterson:** And the third one was . . . ?

**Mrs. Hébert:** The regulation of hazardous products, but only in the sense that it is—

**Mr. Peterson:** Is that where you would have discussed the beer and wine?

**Mrs. Hébert:** No, that is under labelling.

[Translation]

égard pouvaient davantage s'harmoniser; elles se trouvaient trop fragmentées entre divers ministères.

Je pense que nous avons reçu des exposés de huit groupes. Ils ne portaient pas tous seulement sur les trois sujets précités. Certains abordaient par exemple le libre échange et les brevets sur les médicaments. Il y en avait quand même qui concernaient précisément les trois sujets choisis. Ce sont ceux qui sont repris plus ou moins dans le résumé des témoignages que vous avez devant vous. Y sont également mentionnées les questions qui sont revenues le plus souvent sur le tapis au moment de la comparution des groupes. Ce sont surtout les associations représentant le commerce qui ont émis des réserves sur l'inspection et l'application des divers règlements existants.

Voilà donc ce qui se trouve dans le résumé.

**M. Peterson:** Dois-je comprendre que le mot de la fin n'est pas dit sur ces trois questions que vous avez examinées au cours de l'année écoulée?

**Mme Hébert:** Le travail n'est pas terminé. Nous avons entendu des exposés de certains groupes, mais nous n'avons pas encore eu la réaction du gouvernement. Je connais également d'autres groupes qui aimeraient comparaître. Avant que le Comité ne fasse toute recommandation, ils souhaiteraient être entendus.

Par exemple, nous avons un groupe qui insiste beaucoup pour que les dispositions sur l'étiquetage s'appliquent aux boissons alcooliques. Actuellement, les boissons alcooliques sont exemptées des dispositions sur l'étiquetage qui requiert la liste des ingrédients. C'est une proposition qui intéresserait sûrement l'industrie du vin, de la bière et des alcools. Elle souhaiterait sûrement comparaître devant le Comité pour lui faire part de ses vues sur le sujet.

**M. Peterson:** Donc, les trois sujets dont vous vous êtes occupés étaient avez-vous dit? . . .

**Mme Hébert:** La politique de conversion au système métrique.

**M. Peterson:** Le système métrique.

**Mme Hébert:** L'étiquetage.

**M. Peterson:** C'est un sujet très général.

**Mme Hébert:** C'est juste.

**La présidente:** Ne s'agit-il pas de l'information que doivent fournir les étiquettes sur les ingrédients? Il est également question dans cette documentation de certaines nouvelles directives et de certains nouveaux règlements émis par le ministère de la Consommation et des Corporations.

**M. Peterson:** Le troisième sujet était . . .

**Mme Hébert:** La réglementation des produits dangereux, mais seulement dans la mesure où . . .

**M. Peterson:** C'est dans ce cadre qu'il aurait été question de la bière et du vin?

**Mme Hébert:** Non, dans le contexte des dispositions sur l'étiquetage.